

V Bruseli 20. mája 2016
(OR. en)

8945/16

**Medziinštitucionálny spis:
2016/0031 (COD)**

**ENER 149
CODEC 664
IA 22**

POZNÁMKA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Rada
Č. dok. Kom.:	6226/16 ENER 30 CODEC 175 IE 5 + ADD 1 + ADD 2
Predmet:	Návrh rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady o ustanovení mechanizmu výmeny informácií, pokiaľ ide o medzivládne dohody a nezáväzné nástroje v oblasti energetiky medzi členskými štátmi a tretími krajinami, a o zrušení rozhodnutia č. 994/2012/EÚ (prvé čítanie) – všeobecné smerovanie

1. Komisia predložila svoj návrh 16. februára 2016. Bolo k nemu pripojené posúdenie vplyvu, ako aj správa¹ o uplatňovaní súčasných právnych predpisov². Cieľom tohto návrhu je napraviť nedostatky súčasného mechanizmu výmeny informácií, ktoré identifikovala Komisia, a to najmä skutočnosť, že súčasné právne predpisy nezabezpečujú plný súlad s právom Únie (napríklad tretím energetickým balíkom, právnymi predpismi v oblasti hospodárskej súťaže, pravidlami verejného obstarávania), ako aj to, že v prípade, že sa zistí nesúlad určitých ustanovení medzivládnej dohody („MVD“) s právom Únie, pre členský štát je veľmi ťažké alebo nemožné znovu túto medzivládnu dohodu s treťou krajinou prerokovať.

¹ 6227/16.

² Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 994/2012/EÚ z 25. októbra 2012, ktorým sa ustanovuje mechanizmus výmeny informácií, pokiaľ ide o medzivládne dohody v oblasti energetiky medzi členskými štátmi a tretími krajinami, Ú. v. EÚ L 299, 27.10.2012, s. 13.

V návrhu sa teda odporúča, aby Komisia pred podpísaním návrhu MVD vykonala jeho rýchle posúdenie *ex ante*. Cieľom tohto návrhu je navyše rozšíriť rozsah pôsobnosti tak, aby zahŕňal nezáväzné nástroje, akými sú memorandá o porozumení, spoločné vyhlásenia atď., pretože takéto nezáväzné nástroje by mohli mať podobný účinok ako MVD. V tejto súvislosti sa tiež pripomína, že Európska rada vo svojich záveroch z 19. a 20. marca 2015 vyzvala, aby sa „*zabezpečil plný súlad všetkých dohôd týkajúcich sa nákupu plynu od externých dodávateľov s právnymi predpismi EÚ, a to najmä posilnením transparentnosti takýchto dohôd a ich zlučiteľnosti s ustanoveniami EÚ v oblasti energetickej bezpečnosti*“³.

2. Rokovanie v súvislosti s posúdením vplyvu sa zameralo na otázky proporcionality a subsidiarity. To zahŕňalo posúdenie rozsahu problému, ktorý treba odstrániť (počet a/alebo dôležitosť nevyhovujúcich MVD) v porovnaní s tým, aký vplyv by mal tento návrh (posúdenie *ex ante* zo strany Komisie) na zvrchované práva členských štátov uzavierať medzivládne dohody, ako aj zváženie administratívneho zaťaženia spojeného s oznamovaním všetkých nezáväzných nástrojov v porovnaní s jeho prínosom. Delegácie okrem toho rokovali o osobitných situáciách členských štátov vo vzťahu k tomuto návrhu: niektoré MVD neuzavierajú alebo ich uzavierajú len zriedkavo; niektoré majú rozsiahlejšie hranice s tretími krajinami ako iné; niektoré viac závisia od jediného externého dodávateľa ako iné; niektoré majú väčší vplyv v rokovaní ako iné. Niektoré delegácie žiadali vysvetlenie, prečo sa niektoré ustanovenia, ktoré sa v súčasných právnych predpisoch stanovujú alebo umožňujú, neuplatňujú, napríklad predkladanie vzorových doložiek alebo možnosť Komisie začať konanie vo veci porušenia, ak sa zistí, že sa niektorou MVD porušuje právo Únie.
3. V priebehu preskúmaní a v snahe dosiahnuť kompromis sa v znení vykonalo niekoľko zmien. Cieľom najdôležitejších zmien je:
 - zdôrazniť a objasniť možnosť Komisie odsúhlasiť skrátenie lehoty, ktorú bude potrebovať na posúdenie *ex ante* (odôvodnenie 7a),
 - objasniť rozdiel medzi záväznými a nezáväznými nástrojmi (odôvodnenia 10 a 10a),

³ Pozri dokument EUCO 11/15, bod I.2 písm. d).

- objasniť rozsah pôsobnosti použitím konkrétnejšej formulácie (článok 2 ods. 1),
- obmedziť posúdenie *ex ante* Komisie návrhov medzivládnych dohôd na návrhy medzivládnych dohôd vzťahujúce sa na plyn (článok 3 ods. 2) spolu s možnosťou členských štátov požadovať posúdenie *ex ante* (článok 3 ods. 2a). To znamená, že návrhy medzivládnych dohôd týkajúce sa iných druhov energie ako plynu budú predmetom posúdenia *ex post* Komisiou (článok 6 ods. 3) po ich oznámení (článok 3 ods. 3);
- odstrániť výmenu informácií v súvislosti s nezáväznými nástrojmi zo znenia návrhu (vypustením článku 2 ods. 3 a 4, článku 7 a ďalších odkazov v článkoch a odôvodneniach) a zároveň pridať text týkajúci sa nezáväzných nástrojov v odôvodnení 11;
- uložiť Komisii povinnosť vypracovať vzorové doložky a usmernenia (článok 9 ods. 2).

4. Coreper na svojom zasadnutí 18. mája dohodol na postúpení kompromisného znenia, ktoré sa uvádza v prílohe, Rade na účely toho, aby Rada dosiahla dohodu o všeobecnom smerovaní. Pri tejto príležitosti delegácie EL a HU uviedli, že majú v úmysle hlasovať proti navrhovanému kompromisu na dosiahnutie všeobecného smerovania, a delegácie CY, PL, RO a SI uviedli, že svoje pozície ešte zväžia. Delegácia UK má výhradu parlamentného preskúmania.

Týmto všeobecným smerovaním by sa stanovila predbežná pozícia Rady k tomuto návrhu a bolo by základom pre prípravu rokovaní s Európskym parlamentom, ktoré by sa mali začať na jeseň.

Zmeny oproti predchádzajúcemu dokumentu predloženému Coreperu (dokument 8606/16) (t.j. zmeny odsúhlasené na úrovni Coreperu) sú vyznačené tučným **tučným podčiarknutým písmom** a vypustenia symbolom **¶**. Zmeny oproti návrhu Komisie sú vyznačené **tučným písmom**.

5. Výbor Európskeho parlamentu pre priemysel, výskum a energetiku (ITRE) začal s formálnym skúmaním návrhu v apríli (spravodajca: pán Zdzisław Krasnodębski, ECR) a stanovisko by mal zaujať v októbri. Európsky hospodársky a sociálny výbor začne návrh skúmať v júni a Výbor regiónov sa rozhodol nezaujať stanovisko.
6. Berúc na vedomie pozície jednotlivých delegácií, ako sa uvádza v bode 4, sa Rada vyzýva, aby potvrdila dohodu o všeobecnom smerovaní, ako sa uvádza v prílohe.

2016/0031 (COD)

návrh

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o ustanovení mechanismu výmeny informací, pokud jde o mezivládní dohody [1] v oblasti energetiky mezi členskými státy a třetími krajinami, a o zrušení rozhodnutí č.

994/2012/EÚ

(Text s významem pro EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 194 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru⁴,

[1]

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,⁵

keďže:

⁴ Ú. v. EÚ C ..., ..., s. .

⁵ Ú. v. EÚ C ..., ..., s. .

- (1) Riadne fungovanie vnútorného trhu s energiou si vyžaduje, aby energia dovážaná do Únie v plnej miere podliehala pravidlám upravujúcim vnútorný trh s energiou. Vnútorný trh s energiou, ktorý nefunguje tak, ako má, stavia Úniu do zraniteľnej a znevýhodnenej pozície z hľadiska bezpečnosti dodávok energie a ohrozuje potenciálny prínos pre európskych spotrebiteľov a priemysel.
- (2) Cieľom stratégie energetickej únie, ktorú prijala Komisia 25. februára 2015⁶, je spotrebiteľom poskytnúť bezpečnú, udržateľnú, konkurencieschopnú a cenovo dostupnú energiu. V stratégii energetickej únie sa v nadväznosti na analýzu vykonanú v európskej stratégii energetickej bezpečnosti z mája 2014 konkrétnejšie zdôrazňuje, že plný súlad dohôd o nákupe energie od tretích krajín s predpismi Únie je dôležitým prvkom pri zaistovaní energetickej bezpečnosti⁷. Európska rada v rovnakej súvislosti vo svojich záveroch z 19. marca 2015 vyzvala, aby sa zabezpečil plný súlad všetkých dohôd týkajúcich sa nákupu plynu od externých dodávateľov s právom Únie, a to najmä posilnením transparentnosti takýchto dohôd a ich zlučiteľnosti s ustanoveniami Únie v oblasti energetickej bezpečnosti.
- (3) Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady 994/2012/EÚ⁸ bolo užitočné pri získavaní informácií o existujúcich medzivládnych dohodách a pri identifikácii problémov, ktoré predstavujú z hľadiska ich zlučiteľnosti s právom Únie.
- (4) Rozhodnutie 994/2012/EÚ sa však ukázalo neúčinné pri zabezpečovaní súladu medzivládnych dohôd s právom Únie. Toto rozhodnutie sa opieralo najmä o posudzovanie medzivládnych dohôd Komisiou po tom, ako ich členské štáty uzavreli s tretími krajinami. Skúsenosti získané pri vykonávaní rozhodnutia 994/2012/EÚ ukázali, že takéto posúdenie ex post naplno nevyužíva potenciál, ktorý by viedol k zabezpečeniu súladu medzivládnych dohôd s právom Únie. Medzivládne dohody totiž často neobsahujú nijaké vhodné doložky o ukončení alebo úprave, ktoré by umožnili členským štátom v primeranej lehote zosúladiť medzivládnu dohodu s právom Únie. Signatári si už okrem toho stanovili pozície, takže vzniká politický tlak ponechať všetky aspekty dohody nezmenené.

⁶ COM(2015)80.

⁷ COM (2014)330.

⁸ Ú. v. EÚ L 299, 27.10.2012, s. 13.

- (5) S cieľom predísť akémukoľvek nesúladu s právom Únie a posilniť transparentnosť by členské štáty mali čo najskôr informovať Komisiu, že zamýšľajú začať rokovania o nových medzivládnych dohodách alebo zmenách [] medzivládnych dohôd. Komisia by mala byť pravidelne informovaná o pokroku pri rokovaní. Členské štáty by mali mať možnosť pozvať Komisiu, aby sa zúčastnila na rokovaní ako pozorovateľ.
- (6) Komisia by počas rokovania o **medzivládnej dohode** mala môcť poskytovať **dotknutým členským štátom** usmernenia, ako predísť nezlučiteľnosti s právom Únie. [] **V tomto rámci by Komisia mala tiež mať v prípade potreby možnosť upriamiť pozornosť dotknutých členských štátov** na ciele energetickej politiky Únie a zásadu solidarity medzi členskými štátmi a politické pozície Únie prijaté v záveroch Rady alebo Európskej rady; **nemalo by to však byť súčasťou jej právneho posúdenia návrhu medzivládnej dohody alebo zmeny.** []
- (7) S cieľom zabezpečiť súlad s právom Únie a **s primeraným ohľadom na skutočnosť, že v súčasnosti majú medzivládne dohody alebo zmeny v oblasti plynu najväčší relatívny vplyv na správne fungovanie vnútorného trhu s energiou a na bezpečnosť dodávok energie v Únii**, by členské štáty mali oznámiť návrh medzivládnej dohody **týkajúcej sa plynu** Komisii pred tým, než sa pre zmluvné strany stane právne záväznou (*ex ante*). V duchu spolupráce by Komisia mala podporovať členské štáty pri identifikácii problémov so súladom návrhu medzivládnej dohody alebo jej zmeny. Daný členský štát by tak bol lepšie pripravený na uzavretie dohody v súlade s právom Únie.

- (7a) Komisia by mala mať dostatočný čas na takéto posúdenie, aby sa zabezpečila čo najväčšia právna istota a zároveň zabránilo zbytočným priet'ahom. **Komisia by mala vo vhodnom prípade zvážiť skrátenie lehôt na vykonanie svojho posúdenia, a to predovšetkým ak o to požiada členský štát alebo ak členský štát Komisiu vo fáze rokovaní dostatočne podrobne informoval, pričom by sa malo zohľadniť to, do akej miery sa návrh medzivládnej dohody alebo zmeny zakladá na vzorových določkách.** Aby členské štáty mohli plne využiť podporu Komisie, nemali by uzavrieť medzivládnu dohodu **týkajúcu sa plynu alebo medzivládnu dohodu týkajúcu sa iných druhov energie ako plyn v prípade, že sa členské štáty rozhodli požiadať o posúdenie *ex ante* zo strany Komisie**, pred tým, než ich Komisia informuje o výsledkoch svojho posúdenia. Mali by prijať všetky kroky potrebné na **dosiahutie** [] vhodného riešenia s cieľom odstrániť zistenú nezlučiteľnosť.
- (8) V zmysle stratégie energetickej únie transparentnosť minulých i budúcich medzivládnych dohôd je aj naďalej mimoriadne dôležitá. Preto by členské štáty mali stále predkladať Komisii všetky existujúce a budúce medzivládne dohody bez ohľadu na to, či už nadobudli platnosť alebo či sa predbežne vykonávajú v zmysle článku 25 Viedenského dohovoru o zmluvnom práve, ako aj nové medzivládne dohody.
- (9) Komisia by mala posúdiť zlučiteľnosť medzivládnych dohôd, ktoré nadobudli platnosť alebo sa predbežne vykonávajú pred nadobudnutím účinnosti tohto rozhodnutia, s právom Únie a náležite informovať členské štáty. V prípade nezlučiteľnosti by členské štáty mali prijať všetky kroky potrebné na **dosiahnutie** [] vhodného riešenia s cieľom odstrániť zistenú nezlučiteľnosť.
- (10) Toto rozhodnutie by sa malo uplatňovať [] na medzivládne dohody; **tieto dohody vyjadrujú (najmä svojím obsahom) úmysel strán udeliť dohode záväzný charakter, a to v plnej miere alebo čiastočne a bez ohľadu na jej formálne označenie.** [] Oznamovať by sa mali len tie medzivládne dohody, ktoré sa týkajú nákupu energie, obchodovania s ňou, jej predaja, skladovania alebo dodávky aspoň v jednom členskom štáte alebo aspoň do jedného členského štátu, alebo budovania či prevádzky energetickej infraštruktúry s fyzickým prepojením minimálne na jeden členský štát. [] V prípade pochybností by sa členský štát mal poradiť s Komisiou. Toto rozhodnutie by sa v zásade nemalo [] vzťahovať na dohody, ktoré už nie sú v platnosti alebo ktoré sa už neuplatňujú [].

(10a) Na účely tohto rozhodnutia, ak má nástroj (alebo jeho časť) právne záväzný charakter, ide bez ohľadu na jeho formálne označenie o medzinárodnú dohodu, ak nástroj nemá právne záväzný charakter, ide o nezáväzný nástroj.

11. Členské štáty nadväzujú vzťahy s tretími krajinami nielen uzatváraním medzivládnych dohôd, ale aj vo forme nezáväzných nástrojov, **ktoré sa často formálne označujú výrazmi ako memorandum o porozumení, spoločné vyhlásenie, spoločné vyhlásenie ministrov, jednotná akcia alebo spoločný kódex správania.** Hoci aj nie sú právne záväzné, môžu sa použiť na vypracovanie podrobného rámca energetickej infraštruktúry a zásobovania energiou. **[] V záujme väčšej transparentnosti členské štáty môžu predložiť Komisii nezáväzné nástroje, t. j. právne nezáväzné dohody medzi jedným alebo viacerými členskými štátmi a jednou alebo viacerými tretími krajinami, ktorými sa stanovujú podmienky pre dodávku energie alebo na rozvoj energetickej infraštruktúry, napr. obsahujúce výklad práva Únie – alebo zmeny takéhoto nezáväzného nástroja vrátane ich príloh; ak sa v nezáväznom nástroji alebo v zmene výslovne odkazuje na iné texty, členské štáty môžu predložiť aj tieto iné texty.**

(12) Toto rozhodnutie by sa nemalo vzťahovať na medzivládne dohody ani nezáväzné nástroje, ktoré treba oznámiť Komisii v celom rozsahu na základe iných aktov Únie, alebo preto, že sa týkajú otázok, [] ktoré patria do rozsahu pôsobnosti Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu.

(13) Toto rozhodnutie by nemalo vytvárať záväzky pri uzatváraní dohôd medzi podnikmi. To by však nemalo brániť členským štátom dobrovoľne oznamovať Komisii takéto obchodné dohody, na ktoré sa výslovne odkazuje v medzinárodných dohodách alebo nezáväzných nástrojoch.

- (14) Komisia by mala získané informácie sprístupniť všetkým ostatným členským štátom v zabezpečenej elektronickej podobe. Mala by rešpektovať žiadosti členských štátov, aby sa s poskytnutými informáciami zaobchádzalo ako s dôvernými. Žiadosťami o dôverné zaobchádzanie by sa však nemal obmedziť prístup samotnej Komisie k dôverným informáciám, keďže na posúdenia potrebuje komplexné informácie. Mala by zodpovedať za zabezpečenie uplatňovania doložky o dôvernom charaktere. Žiadosťami o dôverné zaobchádzanie by nemalo byť dotknuté právo na prístup k dokumentom stanovené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001⁹.
- (15) Ak členský štát považuje medzivládnu dohodu **II** za dôvernú, mal by Komisii poskytnúť jej zhrnutie, ktoré by sa mohlo sprístupniť iným členským štátom.
- (16) Neustálou výmenou informácií o medzivládnych dohodách na úrovni Únie by sa malo umožniť vypracovanie najlepších postupov. Komisia by mala na základe týchto najlepších postupov **v spolupráci s členskými štátmi a** prípadne s Európskou službou pre vonkajšiu činnosť, pokiaľ ide o vonkajšie politiky Únie, vypracovať nepovinné vzorové doložky, ktoré by sa mohli používať v medzivládnych dohodách medzi členskými štátmi a tretími krajinami, **ako aj usmernenia vrátane zoznamu príkladov doložiek, ktoré nie sú v súlade s právom Únie, a preto by sa nemali používať**. Cieľom používania takýchto vzorových doložiek by malo byť predchádzanie konfliktom medzivládnych dohôd s právom Únie, najmä v súvislosti s pravidlami vnútorného trhu s energiou a právnymi predpismi týkajúcimi sa hospodárskej súťaže, ako aj konfliktom s medzinárodnými dohodami uzavretými Úniou. Ich používanie by malo byť nepovinné a malo by sa dať prispôbiť ich obsah konkrétnym situáciám.

⁹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. EÚ L 299, 27.10.2012, s. 13).

- (17) Lepšie vzájomné vedomosti o existujúcich a nových medzivládnych dohodách [] by mali umožniť lepšiu koordináciu v otázkach energetiky medzi členskými štátmi a medzi členskými štátmi a Komisiou. Táto zlepšená koordinácia by mala umožniť členským štátom, aby v plnej miere využívali politický a hospodársky vplyv Únie, a Komisii, aby mohla navrhovať riešenia problémov identifikovaných v oblasti medzivládnych dohôd.
- (18) Komisia by mala uľahčovať a podporovať koordináciu medzi členskými štátmi s cieľom posilniť celkovú strategickú úlohu Únie vďaka silnému a efektívnemu koordinovanému prístupu k producentským, tranzitným a spotrebiteľským krajinám.
- (19) Keďže cieľ tohto rozhodnutia, a to výmenu informácií o medzivládnych dohodách [] v oblasti energetiky medzi členskými štátmi a Komisiou, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale z dôvodu účinkov tohto rozhodnutia, ktoré sa uplatňuje vo všetkých členských štátoch, ho možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii prijať opatrenia. V súlade so zásadou proporcionality stanovenou v uvedenom článku toto rozhodnutie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa,
- (20) Ustanoveniami tohto rozhodnutia by nemalo byť dotknuté uplatňovanie pravidiel Únie v oblasti porušovania právnych noriem, štátnej pomoci a hospodárskej súťaže. Komisia má teda právo začať konanie o nesplnení povinnosti v súlade s článkom 258 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ), ak sa domnieva, že členský štát si nesplnil povinnosti vyplývajúce zo ZFEÚ.
- (21) Komisia by mala **[po troch rokoch po nadobudnutí účinnosti tohto rozhodnutia]** [] posúdiť, či je toto rozhodnutie dostatočným a efektívnym nástrojom pri zabezpečovaní súladu medzivládnych dohôd s právom Únie a [] veľkej miery koordinácie [] medzi členskými štátmi, pokiaľ ide o medzivládne dohody v oblasti energetiky.

(22) Rozhodnutie č. 994/2012/EÚ by sa malo zrušiť,

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti

1. Týmto rozhodnutím sa stanovuje mechanizmus výmeny informácií medzi členskými štátmi a Komisiou, pokiaľ ide o medzivládne dohody II v oblasti energetiky, ako sú vymedzené v článku 2, s cieľom **zaručiť** II fungovanie vnútorného trhu s energiou **a zvýšiť bezpečnosť dodávok energie v Únii**.
2. Toto rozhodnutie sa nevzťahuje na medzivládne dohody II, ktoré sú už v celom svojom rozsahu predmetom iných osobitných oznamovacích postupov podľa práva Únie.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto rozhodnutia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

1. „medzivládna dohoda“ je akákoľvek právne záväzná dohoda, **bez ohľadu na jej formálne označenie**, medzi jedným alebo viacerými členskými štátmi a jednou alebo viacerými tretími krajinami, II **ktorá sa týka:**
 - i) **nákupu energie, obchodovania s ňou, jej predaja, skladovania alebo dodávky aspoň v jednom členskom štáte alebo aspoň do jedného členského štátu alebo**
 - ii) **budovania či prevádzky energetickej infraštruktúry s fyzickým prepojením minimálne na jeden členský štát;**

ak sa však takáto právne záväzná dohoda vzťahuje aj na iné otázky, za „medzivládnu dohodu“ sa považujú len **tie** II ustanovenia, **ktoré sa týkajú uvedených energetických otázok**, II **a všeobecné ustanovenia uplatniteľné na tieto ustanovenia týkajúce sa energie;**

2. „existujúca medzivládna dohoda“ je medzivládna dohoda, ktorá nadobudla platnosť alebo sa predbežne vykonáva už pred nadobudnutím účinnosti tohto rozhodnutia;

II

Článok 3

Oznamovacie povinnosti, pokiaľ ide o medzivládne dohody

1. Ak členský štát zamýšľa začať rokovania s treťou krajinou s cieľom zmeniť [] medzivládnu dohodu alebo uzavrieť novú medzivládnu dohodu, písomne oznámi svoj úmysel Komisii čo najskôr pred predpokladaným otvorením rokovaní.

[] Dotknutý členský štát by mal Komisiu pravidelne informovať o pokroku pri rokovaniach.

2. Len čo sa zmluvné strany dohodnú na všetkých hlavných prvkoch návrhu medzivládnej dohody **týkajúcej sa plynu** alebo zmeny [] medzivládnej dohody **týkajúcej sa plynu**, ale ešte pred uzatvorením formálnych rokovaní, dotknutý členský štát predloží Komisii návrh dohody alebo zmeny spolu so všetkými prílohami na posúdenie *ex ante* v súlade s článkom 5.

Ak sa v takomto návrhu [] medzivládnej dohode alebo zmeny [] výslovne odkazuje na iné texty, dotknutý členský štát predloží aj tieto iné texty, pokiaľ obsahujú prvky, ktoré sa týkajú **[] nákupu plynu, obchodovania s ním, jeho predaja, skladovania alebo dodávky aspoň v jednom členskom štáte alebo aspoň do jedného členského štátu, alebo budovania či prevádzky energetickej infraštruktúry s fyzickým prepojením minimálne na jeden členský štát.**

Okrem toho, ak členský štát rokuje o medzivládnej dohode alebo zmene týkajúcej sa iných druhov energie ako plyn a nedokáže dospieť na základe vlastného posúdenia k jednoznačnému záveru o zlučiteľnosti prerokúvanej medzivládnej dohody alebo zmeny s právom Únie, tento návrh alebo zmenu oznámi spolu s jej prílohami Komisii na účely posúdenia *ex ante* v súlade s článkom 5, a to hneď po tom, ako strany dosiahnu dohodu o všetkých hlavných prvkoch tohto návrhu medzivládnej dohody alebo tejto zmeny medzivládnej dohody, ale pred ukončením formálnych rokovaní.

2a. Členské štáty môžu využiť ustanovenia prvých dvoch pododsekov odseku 2 v prípade medzivládnych dohôd alebo zmien týkajúcich sa iných druhov energie ako plyn.

3. Po ratifikácii medzivládnej dohody alebo zmeny medzivládnej dohody ich dotknutý členský štát predloží Komisii vrátane akýchkoľvek príloh.

Ak sa v ratifikovanej medzivládnej dohode alebo zmene medzivládnej dohody výslovne odkazuje na iné texty, dotknutý členský štát predloží aj tieto iné texty, pokiaľ obsahujú prvky, ktoré sa týkajú **[] nákupu energie, obchodovania s ňou, jej predaja, skladovania alebo dodávky aspoň v jednom členskom štáte alebo aspoň do jedného členského štátu, alebo budovania či prevádzky energetickej infraštruktúry s fyzickým prepojením minimálne na jeden členský štát.**

4. Povinnosť informovať Komisiu podľa odsekov 2 a 3 sa nevzťahuje na dohody medzi podnikmi.

5. Všetky oznámenia podľa odsekov 1 až 3 tohto článku **a** článku 6 ods. 1 a 2 **II** musia byť zaslané cez webovú aplikáciu, ktorú poskytne Komisia. Lehoty uvedené v článku 5 ods. 1 a 2 a článku 6 ods. 3 začínajú plynúť dňom, keď bol v tejto aplikácii zaregistrovaný úplný súbor s oznámením.

Článok 4

Pomoc Komisie

1. Ak členský štát podá Komisii oznámenie o rokovaníach podľa článku 3 ods. 1, útvary Komisie ho môžu usmerniť, ako predísť nezlučiteľnosti prerokúvanej medzivládnej dohody alebo zmeny [] medzivládnej dohody s právom Únie. Tento členský štát môže požiadať Komisiu o pomoc aj pri rokovaníach.
2. Komisia sa môže na žiadosť dotknutého členského štátu alebo na svoju žiadosť a s písomným schválením dotknutého členského štátu zúčastniť na rokovaníach ako pozorovateľ.
3. Ak sa Komisia zúčastňuje na rokovaníach ako pozorovateľ, môže dotknutý členský štát usmerniť, ako predísť nezlučiteľnosti prerokúvanej medzivládnej dohody alebo zmeny s právom Únie.

Článok 5

Posúdenie Komisiou

1. Komisia do šiestich týždňov odo dňa oznámenia úplného návrhu medzivládnej dohody alebo zmeny vrátane príloh podľa článku 3 ods. 2 **alebo 2a** informuje dotknutý členský štát o akýchkoľvek pochybnostiach nad zlučiteľnosťou návrhu medzivládnej dohody alebo zmeny s právom Únie, predovšetkým s právnymi predpismi v oblasti vnútorného trhu s energiou a s právom Únie v oblasti hospodárskej súťaže. Ak Komisia v tejto lehote neodpovie, predpokladá sa, že nemá námietky.

2. Ak Komisia informuje dotknutý členský štát podľa odseku 1, že má pochybnosti, musí do 12 týždňov odo dňa oznámenia uvedeného v odseku 1 informovať dotknutý členský štát o svojom stanovisku o zlučiteľnosti návrhu predmetnej medzivládnej dohody alebo zmeny s právom Únie, predovšetkým s právnymi predpismi v oblasti vnútorného trhu s energiou a s právom Únie v oblasti hospodárskej súťaže. Ak Komisia v rámci tejto lehoty nevydá žiadne stanovisko, predpokladá sa, že nevznáša žiadne námietky.
3. Lehoty uvedené v odsekoch 1 a 2 sa môžu so súhlasom dotknutého členského štátu predĺžiť. Lehoty uvedené v odsekoch 1 a 2 sa môžu po dohode s Komisiou skrátiť, ak si to vyžadujú okolnosti.
4. Členský štát nesmie podpísať, ratifikovať ani schváliť návrh **dotknutej** medzivládnej dohody alebo zmeny **II**, kým ho Komisia neinformuje o prípadných pochybnostiach v súlade s odsekom 1, prípadne kým nevydá stanovisko v súlade s odsekom 2, alebo – ak Komisia nereaguje ani nevydá stanovisko – kým neuplynú lehoty uvedené v odseku 1, prípadne 2.

Pri podpisovaní, ratifikácii alebo schvaľovaní medzivládnej dohody alebo zmeny dotknutý členský štát v najväčšej možnej miere zohľadní stanovisko Komisie uvedené v odseku 2.

Článok 6

Oznamovacie povinnosti a posúdenie Komisiou v súvislosti s existujúcimi medzivládnymi dohodami a novými medzivládnymi dohodami týkajúcimi sa iných druhov energie ako plyn

1. Najneskôr do [troch mesiacov od nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia] členské štáty oznámia Komisii všetky existujúce medzivládne dohody vrátane príloh a zmien.

Ak sa v existujúcej medzivládnej dohode výslovne odkazuje na iné texty, dotknutý členský štát predloží aj tieto iné texty, pokiaľ obsahujú prvky, ktoré **sa týkajú [] nákupu energie, obchodovania s ňou, jej predaja, skladovania alebo dodávky aspoň v jednom členskom štáte alebo aspoň do jedného členského štátu, alebo budovania či prevádzky energetickej infraštruktúry s fyzickým prepojením minimálne na jeden členský štát.**

Povinnosť informovať Komisiu podľa tohto odseku sa nevzťahuje na dohody medzi podnikmi.

2. Existujúce medzivládne dohody, ktoré sa ku dňu nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia už Komisii oznámili v súlade s článkom 3 ods. 1 alebo 5 rozhodnutia č. 994/2012/EÚ alebo s článkom 13 ods. 6 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 994/2010, sa na účely odseku 1 tohto článku považujú za oznámené, ak toto oznámenie spĺňa požiadavky uvedeného odseku.
3. Komisia posúdi medzivládne dohody oznámené v súlade s odsekom 1 alebo 2, **ako aj medzivládne dohody týkajúce sa iných druhov energie ako plyn oznámené v súlade s článkom 3 ods. 3.** Ak má Komisia po prvom posúdení pochybnosti nad zlučiteľnosťou týchto dohôd s právom Únie, predovšetkým s právnymi predpismi v oblasti vnútorného trhu s energiou a s právom Únie v oblasti hospodárskej súťaže, náležite o tom informuje dotknuté členské štáty do deviatich mesiacov od oznámenia uvedených dohôd.

II

Článok 8

Transparentnosť a dôvernosť

1. Pri poskytovaní informácií Komisii v súlade s článkom 3 ods. 1 až 3 **a** s článkom 6 ods. 1 **II** môže členský štát uviesť, či sa niektorá časť týchto informácií, či už ide o obchodnú, alebo inú informáciu, má považovať za dôvernú, keďže jej zverejnenie by mohlo poškodiť činnosť zainteresovaných strán, a či sa poskytnuté informácie môžu sprístupniť ostatným členským štátom.

Členský štát sa takto vyjadrí aj o existujúcich dohodách uvedených v článku 6 ods. 2 najneskôr do [troch mesiacov od nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia].

2. Ak členský štát neoznačil informácie za dôverné podľa odseku 1, Komisia ich sprístupní v zabezpečenej elektronickej forme všetkým ostatným členským štátom.
3. Ak členský štát označil existujúcu medzivládnu dohodu, zmenu [] medzivládnej dohody **alebo []** novú medzivládnu dohodu [] za dôverné podľa odseku 1, sprístupní súhrn poskytnutých informácií.

Uvedený súhrn musí obsahovať aspoň tieto informácie o predmetnej medzivládnej dohode [] alebo zmene:

- (a) predmet;
- (b) cieľ a rozsah pôsobnosti;
- (c) trvanie;
- (d) zmluvné strany;
- (e) informácie o hlavných prvkoch.

Tento odsek sa nevzťahuje na informácie predložené v súlade s článkom 3 ods. 1, [] 2. a **2a**.

4. Komisia súhrny uvedené v odseku 3 sprístupní všetkým ostatným členským štátom v elektronickej forme.
5. Žiadosťami o dôverné zaobchádzanie podľa tohto článku sa však neobmedzuje prístup samotnej Komisie k dôverným informáciám. Komisia zabezpečí, aby bol prístup k dôverným informáciám prísne obmedzený na útvary Komisie, pre ktoré sú tieto informácie absolútne nevyhnutné.

Článok 9

Koordinácia medzi členskými štátmi a Komisiou

1. Komisia uľahčuje a podporuje koordináciu medzi členskými štátmi s cieľom:
 - a) preskúmať vývoj v oblasti medzivládnych dohôd [] a usilovať sa o konzistentnosť a súdržnosť vonkajších vzťahov Únie v oblasti energetiky s producentskými, tranzitnými a spotrebiteľskými krajinami;
 - b) identifikovať spoločné problémy v oblasti medzivládnych dohôd [], zvážiť primerané opatrenia na ich riešenie a v prípade potreby navrhnúť riešenia;
 - [...]
 - c) v prípade potreby podporovať vypracovanie mnohostranných medzivládnych dohôd [], do ktorých by boli zapojené viaceré členské štáty alebo Únia ako celok.
2. **Komisia do [dvoch rokov od nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia] [] vypracuje na základe najlepších postupov a po konzultácii s členskými štátmi nepovinné vzorové doložky a usmernenia vrátane zoznamu príkladov doložiek, ktoré nie sú v súlade s právom Únie, a preto by sa nemali používať. Takéto nepovinné vzorové doložky a usmernenia [] by v prípade, že by sa uplatňovali správne, [] výrazne zlepšili súlad budúcich medzivládnych dohôd [] s právom Únie.**

Článok 10

Podávanie správ a preskúmanie

1. Komisia najneskôr do [troch rokov od nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia] [] predloží správu o uplatňovaní tohto rozhodnutia Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov.

2. V správe sa predovšetkým posúdi rozsah, v akom sa týmto rozhodnutím podporuje súlad medzivládnych dohôd [] s právom Únie a vysoká úroveň koordinácie medzi členskými štátmi, pokiaľ ide o medzivládne dohody []. Posúdi sa v nej aj vplyv tohto rozhodnutia na rokovania členských štátov s tretími krajinami a tiež primeranosť rozsahu pôsobnosti tohto rozhodnutia a postupov, ktoré sa v ňom stanovujú.

Článok 11

Zrušenie

Rozhodnutie č. 994/2012/EÚ sa zrušuje.

Článok 12

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 13

Adresáti

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli

Za Európsky parlament
predseda

Za Radu
predseda